



Council of the
European Union

Brussels, 26 January 2015
(OR. en, lt)

5500/15
ADD 8

LIMITE

JUSTCIV 9
FREMP 7
CODEC 80

**Interinstitutional File:
2013/0119 (COD)**

NOTE

From: the Lithuanian delegation
To: Working Party on Civil Law Matters (Legalisation)

No. prev. doc.: 17105/14 JUSTCIV 330 FREMP 234 CODEC 2555
No. Cion prop.: 9037/13 JUSTCIV 108 FREMP 70 CODEC 952 + ADD 1 (en) + ADD 2

Subject: Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on promoting the free movement of citizens and businesses by simplifying the acceptance of certain public documents in the European Union and amending Regulation (EU) No 1024/2012
- Comments by the Lithuanian delegation on Article 2(1)

Atsakydami į 2015 m. sausio 15-16 d. vykusiamę Tarybos Civilinės teisės klausimų darbo grupės posėdžio metu išsakytą Pirmininkaujančios valstybės prašymą pateikti nacionalinių dokumentų, kurie galimai patektų į nagrinėjamo pasiūlymo taikymo sritį, sąrašą, Lietuvos delegacijos vardu teikiame šį preliminarų sąrašą su pastabomis ir komentarais.

Dokumentus sąlyginai suskirstėme į dvi grupes:

I grupei priskirti dokumentai, kurie patvirtina (paliudija), kad tam tikri faktai (būklės) yra įregistruoti. Pagrindinis dokumentas – paprastai tai yra civilinės būklės akto liudijimas – nurodomas paryškintai.

II grupei priskirti dokumentai, kurių pagrindu atitinkamuose registruose daromi įrašai apie tam tikrus faktus (būklės).

<i>Grupė</i>	<i>Dokumentas</i>	<i>Dokumentą išduodanti institucija</i>
<i>Dokumentai, susiję su gimimu (a)</i>		
I	Gimimo liudijimas	Civilinės metrikacijos įstaiga, tam tikrais atvejais – konsulinė įstaiga
I	Gimimo įrašo nuorašas, išrašas, kopija	Civilinės metrikacijos įstaiga
I	Gimimo įrašo papildymo, pakeitimo, ištaisymo įrašo nuorašas, išrašas, kopija	
I	Pažymėjimas apie asmens gimimą (jei asmuo miręs)	
II	Teismo sprendimas nustatyti gimimo įregistravimo faktą	Teismas
II	Teismo sprendimas gimimo aktą įregistruoti, jo įrašą atkurti, papildyti, pakeisti, ištaisyti ar anuliuoti;	
II	Vaiko gimimo pažymėjimas	Sveikatos priežiūros įstaiga arba gydytojų konsultacinė komisija
II	Medicininis perinatalinės mirties liudijimas	
<i>Dokumentai, susiję su mirtimi (b)</i>		
I	Mirties liudijimas	Civilinės metrikacijos įstaiga, seniūnas, tam tikrais atvejais – konsulinė įstaiga
I	Mirties įrašo nuorašas, išrašas, kopija	Civilinės metrikacijos įstaiga
I	Mirties įrašo papildymo, pakeitimo, ištaisymo įrašo nuorašas, išrašas, kopija	
II	Medicininis mirties liudijimas	Sveikatos priežiūros įstaiga, teismo medicinos ekspertizės įstaiga
II	Teismo sprendimas paskelbti asmenį mirusiu	Teismas
II	Teismo sprendimas panaikinti teismo sprendimą paskelbti fizinį asmenį mirusiu	
II	Teismo sprendimas dėl asmens mirties tam tikru laiku ir tam tikromis aplinkybėmis fakto nustatymo, jeigu civilinės metrikacijos įstaigos atsisako įregistruoti mirtį	
II	Teismo sprendimas nustatyti mirties įregistravimo faktą	
II	Teismo sprendimas mirties aktą įregistruoti, jo įrašą atkurti, papildyti, pakeisti, ištaisyti ar anuliuoti	
II	Teismo sprendimas mirties aktą įregistruoti, jo įrašą atkurti, papildyti, pakeisti, ištaisyti ar anuliuoti	
<i>Dokumentai, susiję su vardu ir pavarde (c)</i>		
I	Pasas/asmens tapatybės kortelė	Migracijos skyriai ir konsulinės įstaigos
I	Vardo, pavardės, tautybės pakeitimo liudijimas	Civilinės metrikacijos įstaiga
I	Gimimo, santuokos ar ištuokos liudijimai, kuriuose pakeistas vardas, pavardė	
I	Civilinės būklės įrašo papildymo, pakeitimo, ištaisymo įrašo nuorašas, išrašas, kopija	
II	Teismo nutartis suteikti vaikui vardą (pavarde)	Teismas
II	Teismo nutartis pakeisti vardą (pavarde)	

II	Valstybinės lietuvių kalbos komisijos išvada dėl vardo, pavardės atitikimo lietuvių kalbos taisyklėms, taip pat dėl trumpesnio egzistuojančios pavardės varianto, pavardės kilmės, alternatyvių pavardės variantų	Valstybinė lietuvių kalbos komisija
II	Valstybinės lietuvių kalbos komisijos išvada, kuria patvirtinama, kad konkrečios pavardės yra vienos šeimos pavardės, turinčios bendrą kamieną, o kiti šios pavardės formantai nurodo asmens lytį ir iš dalies – šeiminių statusą, kaip to reikalaujama pagal lietuvių pavardžių darybos taisykles.	
II	Civilinės metrikacijos įstaigos surašyta ir Teisingumo ministerijos patvirtinta išvada, kuria siūloma pakeisti vardą, pavardę, tautybę ar nekeisti jų	Civilinės metrikacijos įstaiga, Teisingumo ministerija
II	Teisingumo ministerijos atsisakymas patvirtinti civilinės metrikacijos surašytą išvadą leisti pakeisti vardą, pavardę, tautybę	Teisingumo ministerija
<i>Dokumentai, susiję su santuoka (d)</i>		
I	Santuokos liudijimas	Civilinės metrikacijos įstaiga, tam tikrais atvejais - konsulinė įstaiga
I	Santuokos sudarymo įrašo nuorašas, išrašas, kopija	Civilinės metrikacijos įstaiga
I	Santuokos sudarymo įrašo papildymo, pakeitimo, ištaisymo nuorašas, išrašas, kopija	
I	Pažymėjimas apie santuoką, kai užsienyje sudarytos santuokos įtraukimo į apskaitą metu vienas iš sutuoktinių yra miręs	
I	Pažymėjimas apie buvusią sudarytą santuoką, kai santuoka yra pasibaigusi ar pripažinta negaliojančia (kai pakartotinis liudijimas neišduodamas)	
II	Pažyma apie šeiminei padėtį Lietuvos Respublikos piliečiams ir asmenims be pilietybės, ketinantiems registruoti santuoką užsienio valstybėje, atsisakymas išduoti pažymą apie šeiminei padėtį (atitinka certificate of no impediment)	
II	Konsulinės pažymos apie šeiminei padėtį	Konsulinė įstaiga
II	Teismo sprendimas nustatyti santuokos įregistravimo faktą	Teismas
II	Teismo sprendimas santuoką įregistruoti, santuokos sudarymo įrašą atkurti, papildyti, pakeisti, ištaisyti ar anuliuoti	
II	Teismo sprendimas, kuriuo sumažinamas santuokinis amžius	
II	Teismo sprendimas, kuriuo paneigiamos kliūtys santuokai sudaryti	

I	Ištuokos liudijimas ¹	Civilinės metrikacijos įstaiga
I	Santuokos nutraukimo įrašo papildymo, pakeitimo, ištaisymo nuorašas, išrašas, kopija	
II	Teismo sprendimas dėl santuokos nutraukimo arba pripažinimo negaliojančia	Teismas
<i>Dokumentai, susiję su registruota partneryste² (di)</i>		
-		
<i>Dokumentai, susiję su kilme (tėvyste, motinyste) (e)</i>		
I	Gimimo liudijimas	Civilinės metrikacijos įstaiga
I	Gimimo akto įrašo papildymo, pakeitimo, ištaisymo įrašo nuorašas, išrašas, kopija	
II	Teismo sprendimas nustatyti motinystę (tėvystę)	Teismas
II	Teismo nutartimi patvirtintas vaiko motinos, buvusio sutuoktinio ir vyro, pripažįstančio save vaiko tėvu, bendras pareiškimas	
II	Teismo patvirtintas pareiškimas dėl tėvystės pripažinimo, kai vaiko motina mirusi, pripažinta neveiksnia ar dėl kitų priežasčių negali paduoti pareiškimo pripažinti tėvystę su vaiko tėvu, ar tėvystės pripažinti nesutinka nepilnamečio ar ribotai veiksnaus vyro, laikančio save vaiko tėvu, tėvai ar globėjai (rūpintojai), ar rašytinio sutikimo civilinės metrikacijos įstaigos darbuotojo akivaizdoje nepatvirtina vaikas, kuriam yra suėję 10 metų	
II	Teismo sprendimas dėl tėvystės (motinystės) nuginkijimo	
II	Notaro patvirtintas vaiko tėvo ir motinos bendras pareiškimas dėl tėvystės pripažinimo	Notaras
II	Notaro patvirtintas vyro, laikančio save vaiko tėvu, ir motinos bendras pareiškimas pripažinti tėvystę, kol gims vaikas	
<i>Dokumentai, susiję su įvaikinimu (f)</i>		
I	Gimimo liudijimas	Civilinės metrikacijos skyrius
I	Gimimo įrašo papildymo, pakeitimo, ištaisymo įrašo nuorašas, išrašas, kopija	
II	Teismo sprendimas įvaikinti	Teismas
II	Teismo sprendimas dėl įvaikinimo panaikinimo	
II	Teismo sprendimas nustatyti įvaikinimo įregistravimo faktą	
II	Valstybinės įvaikinimo institucijos išvada dėl būsimųjų įvaikintųjų pasirengimo įvaikinti, patvirtinta Vilniaus apygardos teismo (tais atvejais, kai įtėviai ketina įvaikinti vaiką užsienyje)	Vilniaus apygardos teismas
<i>Dokumentai, susiję su nuolatine gyvenamąja vieta ir (arba) gyvenamąja vieta (g)</i>		
I	Pažyma apie asmens deklaruotą gyvenamąją vietą	Seniūnijos ar savivaldos institucijos darbuotojai

¹ Darome prielaidą, kad su santuoka plačiąją prasme susiję ir dokumentai dėl ištuokos

² Lietuvoje šiuo metu nėra registruotos partnerystės

<i>Dokumentai, susiję su pilietybe (h)</i>		
I	Pasas/ asmens tapatybės kortelė	Migracijos skyriai ir konsulinės įstaigos
I	Gimimo įrašo nuorašas, išrašas, kopija	Civilinės metrikacijos skyrius
II	Įsakymai ar sprendimai dėl pilietybės netekimo, atkūrimo, įgijimo ir pan.	Vidaus reikalų ministras, teismas, migracijos skyriai
<i>Kiti galimi dokumentai, susiję su civilinės būklės aktais¹</i>		
II	Pažyma, patvirtinanti, kad civilinės būklės akto įrašas neišlikęs	Lietuvos valstybės istorijos archyvas
II	Teismo sprendimas nustatyti juridinę reikšmę turintį faktą dėl gimimo, įvaikinimo, santuokos sudarymo ar nutraukimo, partnerystės, mirties įregistravimo fakto nustatymo ar kitų civilinės būklės aktų	Teismas
II	Teismo sprendimas civilinės būklės aktą įregistruoti, jo įrašą atkurti, papildyti, pakeisti, ištaisyti ar anuliuoti	
II	Teismo sprendimas dėl civilinės būklės akto įrašo neteisingumo	

¹ Sąrašas nebaigtinis